

 Bienvenue/Welcome/Benvenuto "chez vous" à Bilieu !

 Par Rodrigo Locoselli  Sept 28, 2025

Nous sommes heureux de vous accueillir dans notre maison située à deux pas du lac de Paladru. Profitez du calme, de la nature et des nombreuses activités aux alentours pour un séjour inoubliable !

We are happy to welcome you to our house located just steps from Lake Paladru. Enjoy the tranquility, nature, and the many activities nearby for an unforgettable stay!

Siamo felici di accogliervi nella nostra casa situata a pochi passi dal lago di Paladru. Godetevi la tranquillità, la natura e le numerose attività nei dintorni per un soggiorno indimenticabile!

Voici quelques informations utiles pour votre confort :

Here are some useful information for your comfort:

Ecco alcune informazioni utili per il vostro comfort:

Instructions pour arriver à la maison :

1. Stationnement :

Merci de garer votre voiture sur les places publiques disponibles dans la rue, comme montré sur la première photo (à côté de la haie).



2. Accès à pied :

Après avoir garé votre voiture, prenez le chemin d'accès en herbe et gravier (visible sur la deuxième photo) qui longe la clôture en bois.



3. Repérer la maison :

Avancez jusqu'à atteindre la maison avec une grande baie vitrée et une porte en bois avec trois carrés vitrés, comme ci-dessous. C'est ici !

 Politique de Non-Fumeurs Non-Smoking Policy Politica di Non Fumatori

- **Cet établissement est strictement non-fumeurs.** En cas d'odeur de cigarettes, des sanctions seront appliquées.
- **This establishment is strictly non-smoking.** In case of cigarette odor, penalties will be enforced.
- **Questo stabilimento è rigorosamente non fumatori.** In caso di odore di sigaretta, verranno applicate sanzioni.



Français

- **Check-in** : 15h00
- **Check-out** : 10h00

English

- **Check-in**: 3:00 PM
- **Check-out**: 10:00 AM

Italiano

- **Check-in**: 15:00
- **Check-out**: 10:00

Instructions to arrive at the house:

1. Parking:

Please park your car in the public spaces available on the street, as shown in the first photo (next to the hedge).

2. Access on foot:

After parking your car, take the grassy and gravel path (visible in the second photo) that runs along the wooden fence.

3. Locate the house:

Proceed until you reach the house with a large bay window and a wooden door with three glass squares. This is it!

Istruzioni per arrivare a casa:

1. Parcheggio:

Si prega di parcheggiare l'auto negli spazi pubblici disponibili sulla strada, come mostrato nella prima foto (accanto alla siepe).

2. Accesso a piedi:

Dopo aver parcheggiato l'auto, prendere il sentiero erboso e ghiaioso (visibile nella seconda foto) che costeggia la recinzione in legno.



in legno con tre quadrati di vetro. Questa è!

Chauffage / Poêle à granulés

Heating / Pellet Stove

Riscaldamento / Stufa a pellet

- Un **téléphone portable** est disponible pour allumer et régler le poêle via l'application **MCZ**.
- A **mobile phone** is available to turn on and adjust the stove via the **MCZ** app.
- Un **telefono cellulare** è disponibile per accendere e regolare la stufa tramite l'app **MCZ**.
- Quelques **granulés** sont stockés dans le **petit placard extérieur**.
- Some **pellets** are stored in the **small outdoor cupboard**.
- Alcuni **pellet** sono conservati nel **piccolo armadietto esterno**.
- Pour en acheter :
- To buy some:
- Per acquistarli:
 - **Casino Charavines** – 25 Avenue du Lac, 38850 Charavines
 - **Proxy Le Pin** – 112 Route de Voiron, 38730 Le Pin
 - **Carrefour Voiron** – 21 Boulevard Edgar Kofler, 38500 Voiron
 - tationnement

Parking

Parcheggio

- **Pas de parking privé**, mais **places publiques gratuites** juste devant la maison.
- **No private parking**, but **free public spaces** right in front of the house.
- **Nessun parcheggio privato**, ma **posti pubblici gratuiti** proprio davanti alla casa.



IT - Diritto al Territorio

Le terrain devant la maison n'appartient pas à cette propriété.

Il appartient à un tiers, et **aucune personne ni aucun véhicule ne doit y stationner ou y rester.**

Seul un passage rapide, autorisé par la loi (servitude), est permis.

EN – Right to the Land (But Not Really)

The area in front of the house is not part of this property.

It belongs to a third party, and **no person or vehicle may stop, remain, or park there.**

Only a brief passage, as allowed by law (servitude), is permitted.

IT – Diritto al Passaggio (ma senza esagerare)

Lo spazio davanti alla casa non fa parte della proprietà.

È di un terzo soggetto, e **nessuna persona o veicolo può sostarvi o rimanervi.**

È consentito solo un rapido passaggio, previsto dalla legge (servitù).

Internet and Television

Internet e Televisione

- **Nom du Wi-Fi** : Bbox-1202F156
- **Password**: R1cLfqRR14heKTwCV9
- La **TV est une Smart TV** connectée à Internet (Netflix, YouTube, etc.).
- The **TV is a Smart TV** connected to the Internet (Netflix, YouTube, etc.).
- La **TV è una Smart TV** connessa a Internet (Netflix, YouTube, ecc.).



 Sleeping Arrangements Sistemazione per dormire

- Le **canapé du salon est convertible** en lit double.
- The **living room sofa is convertible** into a double bed.
- Il **divano del soggiorno è convertibile** in un letto matrimoniale.
- Dans la chambre au **deuxième étage**, le **fauteuil est convertible** en lit simple.
- In the bedroom on the **second floor**, the **armchair is convertible** into a single bed.
- Nella camera al **primo piano**, la **poltrona è convertibile** in un letto singolo.

 **Composition des couchages :**

- **Hall** : un canapé convertible confortable pour **2 personnes**.
- **1er étage** : deux chambres → l'une sert de bureau, l'autre dispose d'un **lit simple**.
- **2e étage** : une chambre avec **1 lit simple + 1 fauteuil-lit**, et une autre chambre avec **1 lit double (couple)**.

 **Sleeping arrangements:**

- **Hall**: one comfortable sofa bed for **2 people**.
- **1st floor**: two rooms → one is an office, the other has **1 single bed**.
- **2nd floor**: one bedroom with **1 single bed + 1 armchair bed**, and another bedroom with **1 double bed (for a couple)**.

 **Posti letto:**

- **Ingresso**: un divano letto comodo per **2 persone**.
- **1° piano**: due camere → una usata come ufficio, l'altra con **1 letto singolo**.
- **2° piano**: una camera con **1 letto singolo + 1 poltrona letto**, e un'altra camera con **1 letto matrimoniale (coppia)**.





Sheets, Blankets, and Towels



Lenzuola, Coperte e Asciugamani

- **Veillez noter que les draps, couvertures et serviettes ne sont pas fournis.**
- **Please note that sheets, blankets, and towels are not provided.**
- **Si prega di notare che lenzuola, coperte e asciugamani non sono forniti.**



Jouets, Livres et Bureau



Toys, Books, and Office



Giocattoli, Libri e Ufficio

- **Jouets et livres** sont à votre disposition dans les chambres.
- **Toys and books** are available in the bedrooms.
- **Giocattoli e libri** sono a vostra disposizione nelle camere.

Merci de les ranger avant votre départ.

Please tidy them up before your departure.

Vi preghiamo di riordinarli prima della vostra partenza.

- Dans le **bureau**, un **écran, un clavier et une souris** sont disponibles pour votre confort.
- In the **office**, a **screen, keyboard, and mouse** are available for your comfort.
- Nell'**ufficio**, sono disponibili un **monitor, una tastiera e un mouse** per il vostro comfort.



 Washing Machine Lavatrice

- Le **lave-linge** est situé au **dernier étage**, dans la salle de bains.
- The **washing machine** is located on the **top floor**, in the bathroom.
- La **lavatrice** si trova al **ultimo piano**, nel bagno.

 Panneau électrique Electrical Panel Pannello Elettrico

- Le **panneau électrique** avec **disjoncteurs** est situé au rez-de-chaussée.
- The **electrical panel** with **circuit breakers** is located on the first floor.
- Il **pannello elettrico** con **interruttori automatici** si trova al primo piano.
- **Merci de ne pas toucher** au panneau ni aux disjoncteurs pour éviter tout dommage.
- **Please do not touch** the panel or the circuit breakers to avoid any damage.
- **Vi preghiamo di non toccare** il pannello né gli interruttori automatici per evitare danni.

 Conseils pratiques Practical Tips Consigli Pratici

- **Éteignez les lumières** lorsque vous quittez une pièce.
- **Turn off the lights** when you leave a room.
- **Spegnere le luci** quando si esce da una stanza.



- **Non lasciare cavi USB collegati** senza un dispositivo connesso.

 Sécurité Safety Sicurezza

- **Des plaques de sécurité** pour les **escaliers** sont disponibles.
- **Safety gates** for the **stairs** are available.
- **Porte di sicurezza** per le **scale** sono disponibili.

Vous pouvez les utiliser pour plus de tranquillité.

You can use them for more peace of mind.

Potete usarle per maggiore tranquillità.

 Petit + Convivial Extra + Friendly Extra + Conviviale

- Une **machine à raclette** est à votre disposition pour vos repas chaleureux.
- A **raclette machine** is available for your cozy meals.
- Una **macchina per raclette** è a vostra disposizione per i vostri pasti accoglienti.





Please respect:



Vi preghiamo di rispettare:

- Les **affiches et espaces personnels décorés par nos enfants** ❤️.
- The **posters and personal spaces decorated by our children** ❤️.
- I **manifesti e gli spazi personali decorati dai nostri bambini** ❤️.



Que faire aux alentours



What to do nearby



Cosa fare nei dintorni

- **Plages proches :**
- **Nearby beaches:**
- **Spiagge vicine:**
 - Plage du camping (2 min à pied)
 - Campsite beach (2 min walk)
 - Spiaggia del campeggio (2 min a piedi)
 - Plage municipale de Paladru (5 min en voiture)
 - Municipal beach of Paladru (5 min by car)



Animaux

- **Chiens et chats sont les bienvenus** 🐾. Nous vous prions de bien vouloir nettoyer après eux pour maintenir la propreté du logement et du jardin.
- Le terrain devant la maison appartient à notre voisin et doit être respecté. Il est uniquement une servitude d'accès.



Animals

- **Dogs and cats are welcome** 🐾. We kindly ask you to clean up after them to maintain the cleanliness of the accommodation and the garden.



 **Animali**

- **Cani e gatti sono i benvenuti** . Vi preghiamo di pulire dopo di loro per mantenere la pulizia dell'alloggio e del giardino.
- L'area davanti alla casa appartiene al nostro vicino e deve essere rispettata. È solo un servitù di accesso.

 **Propreté**

La maison est livrée propre et doit être rendue propre.

En cas de comportement sale, des sanctions seront appliquées.

Un aspirateur et d'autres équipements sont à votre service pour maintenir la propreté.

 **Cleanliness**

The house is delivered clean and must be returned clean.

In case of dirty behavior, penalties will be enforced.

A vacuum cleaner and other equipment are at your service to maintain cleanliness.

 **Pulizia**

La casa viene consegnata pulita e deve essere restituita pulita.

In caso di comportamento sporco, verranno applicate sanzioni.

Un aspirapolvere e altre attrezzature sono a vostra disposizione per mantenere la pulizia.

 **Règlement sur le bruit :**

Après **22h00**, les bruits forts (musique, fêtes, rassemblements, etc.) sont



 **Noise policy:**

After **10:00 PM**, loud noises (music, parties, gatherings, etc.) are **strictly prohibited**.

This rule applies until **8:00 AM** the following morning.

 **Regole sul rumore:**

Dopo le **22:00**, i rumori forti (musica, feste, raduni, ecc.) sono **strettamente vietati**.

Questa regola rimane valida fino alle **08:00** del mattino seguente.